

**ZARZĄDZENIE NR 575/2014
PREZYDENTA MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE**

z dnia 31.12.2014 r.

w sprawie ogłoszenia otwartego konkursu ofert na powierzenie realizacji w 2015 roku zadań publicznych z zakresu pomocy społecznej organizacjom pozarządowym oraz podmiotom wymienionym w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

Na podstawie art. 11 ust. 2 i art. 13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2014 r., poz. 1118, z późn. zm.), art. 25 ust. 4 i 5 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2013 r., poz. 182, z późn. zm.) oraz Uchwały Nr III/13/14 Rady Miejskiej w Świętochłowicach z dnia 9 grudnia 2014 r. w sprawie przyjęcia Programu Współpracy Miasta Świętochłowice z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na rok 2015

zarządza się, co następuje:

§ 1

Ogłasza się otwarty konkurs ofert na powierzenie realizacji w 2015 r. zadań z zakresu pomocy społecznej organizacjom pozarządowym oraz podmiotom wymienionym w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, w brzmieniu określonym w załączniku do niniejszego zarządzenia.

§ 2

Wykonanie Zarządzenia powierza się Dyrektorowi Ośrodka Pomocy Społecznej w Świętochłowicach.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Z up. Prezydenta Miasta
Drugi Zastępca Prezydenta Miasta
/-/ Stanisław Korman

Na podstawie art.13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2014 r., poz. 1118, z późn. zm.)

**PREZYDENT MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE
OGŁASZA OTWARTY KONKURS OFERT NA POWIERZENIE REALIZACJI W 2015 ROKU
ZADAŃ Z ZAKRESU POMOCY SPOŁECZNEJ ORGANIZACJOM POZARZĄDOWYM ORAZ
PODMIOTOM WYMIENIONYM W ART. 3 UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIECZNIA 2003 R.
O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE**

I. Rodzaje zadań:

1. Świadczenie usług opiekuńczych,
2. Świadczenie specjalistycznych usług opiekuńczych przysługujących na podstawie przepisów o ochronie zdrowia psychicznego, oraz specjalistycznych usług opiekuńczych świadczonych przez psychologa, logopedę

II. Podmiotami uprawnionymi do złożenia oferty są działające w w/wym. obszarze:

1. Organizacje pozarządowe w rozumieniu ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2014 r., poz. 1118, z późn. zm.),
2. Osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w Rzeczypospolitej Polskiej, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli ich cele statutowe obejmują prowadzenie działalności pożytku publicznego,
3. Stowarzyszenia jednostek samorządu terytorialnego,
4. Spółdzielnie socjalne,
5. Spółki akcyjne i spółki z ograniczoną odpowiedzialnością oraz kluby sportowe będące spółkami działającymi na podstawie przepisów ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie (Dz. U. z 2014 r. poz. 715), które nie działają w celu osiągnięcia zysku oraz przeznaczają całość dochodu na realizację celów statutowych oraz nie przeznaczają zysku do podziału między swoich członków, udziałowców, akcjonariuszy i pracowników.

III. Rodzaje, zakres i formy realizacji zadań:

1. Świadczenie usług opiekuńczych i specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznymi- klientów Ośrodka Pomocy Społecznej w Świętochłowicach, którzy ze względu na wiek, chorobę lub z innych przyczyn wymagają pomocy innych osób a są tej pomocy pozbawione.
2. Zleceniodawca informuje, że pomoc w formie usług, których niniejszy konkurs dotyczy, udzielana jest na podstawie decyzji administracyjnej. Dyrektor Ośrodka Pomocy Społecznej, przyznając usługi opiekuńcze, ustala ich zakres, okres, miejsce świadczenia oraz wysokość odpłatności za usługi.

A. Zakres realizowanego zadania nr 1:

1. Usługi opiekuńcze obejmują pomoc w zaspokajaniu codziennych potrzeb życiowych, opiekę higieniczną, zalecaną przez lekarza pielęgnację oraz w miarę możliwości zapewnienie kontaktów z otoczeniem. Szczegółowy zakres przedmiotowy usług opiekuńczych obejmuje:
 - a) zakupy artykułów spożywczych i innych potrzebnych w gospodarstwie domowym,
 - b) przygotowanie posiłków, z uwzględnieniem diety, w tym jednego gorącego/dostarczanie posiłku,
 - c) pomoc przy spożywaniu posiłku,
 - d) utrzymanie w czystości naczyń stołowych, kuchennych i innego sprzętu gospodarstwa domowego służących podopiecznemu,
 - e) utrzymanie w czystości sprzętu sanitarnego i urządzeń sanitarnych,
 - f) zmiana bielizny osobistej, pościelowej, przesłanie łóżka,
 - g) pranie bielizny osobistej, pościelowej oraz odzieży podopiecznego/ oddawanie do pralni,
 - h) palenie w piecu, przynoszenie węgla,

- i) utrzymywanie w czystości pomieszczeń użytkowanych przez osobę korzystającą z pomocy (wykonywanie porządków bieżących, mycie okien- raz na 3 miesiące),
- j) organizowanie spacerów,
- k) podtrzymywanie indywidualnych zainteresowań oraz pomoc w zaspokajaniu potrzeb duchowych (dostarczanie prasy, książek, czytanie, organizowanie kontaktów sąsiedzkich, zachęcanie do wykonywania robótek ręcznych wg uznania podopiecznego)
- l) podtrzymywanie kontaktów z otoczeniem i rodziną,
- m) załatwianie spraw urzędowych,
- n) zamawianie wizyt lekarskich, realizacja recept,
- o) pomoc w utrzymaniu higieny osobistej podopiecznego,
- p) prowadzenie zeszytu wydatków i rozliczanie się z podopiecznym z wydawanych pieniędzy,
- q) pomoc w dostępie do różnych, niezbędnych instytucji.

2. Wymiar usług: świadczenie usług opiekuńczych dla ok. **130 osób**, to jest ok. **28 651** godzin w okresie od dnia podpisania umowy do dnia 31 grudnia 2015 r. Liczba godzin może ulec zmianie w zależności od rzeczywistych, bieżących potrzeb Zleceniodawcy.

B. Zakres realizowanego zadania nr 2:

1. Specjalistyczne usługi opiekuńcze, są to usługi dostosowane do szczególnych potrzeb wynikających z rodzaju schorzenia lub niepełnosprawności, świadczone przez osoby ze specjalistycznym przygotowaniem zawodowym. Szczegółową organizację usług określa rozporządzenie Ministra Polityki Społecznej z dnia 22 września 2005 r. w sprawie specjalistycznych usług opiekuńczych (Dz. U. Nr 189, poz. 1598, z późn. zm.), w tym :

1) uczenie i rozwijanie umiejętności niezbędnych do samodzielnego życia, w tym zwłaszcza:

- a) kształtowanie umiejętności zaspokajania podstawowych potrzeb życiowych i umiejętności społecznego funkcjonowania, motywowanie do aktywności, leczenia i rehabilitacji, prowadzenie treningów umiejętności samoobsługi i umiejętności społecznych oraz wspieranie, także w formie asystowania w codziennych czynnościach życiowych,
- b) interwencje i pomoc w życiu w rodzinie,
- c) pomoc w załatwianiu spraw urzędowych,
- d) wspieranie i pomoc w uzyskaniu zatrudnienia,
- e) pomoc w gospodarowaniu pieniędzmi,

2) pielęgnacja - jako wspieranie procesu leczenia, w tym:

- a) pomoc w dostępie do świadczeń zdrowotnych,
- b) uzgadnianie i pilnowanie terminów wizyt lekarskich, badań diagnostycznych,
- c) pomoc w wykupywaniu lub zamawianiu leków w aptecce,
- d) pilnowanie przyjmowania leków oraz obserwowanie ewentualnych skutków ubocznych ich stosowania,
- e) w szczególnie uzasadnionych przypadkach zmiana opatrunków, pomoc w użyciu środków pomocniczych i materiałów medycznych, przedmiotów ortopedycznych, a także w utrzymaniu higieny,
- f) pomoc w dotarciu do placówek służby zdrowia,
- g) pomoc w dotarciu do placówek rehabilitacyjnych;

3) rehabilitacja fizyczna i usprawnianie zaburzonych funkcji organizmu w zakresie nieobjętym przepisami ustawy z dnia 27 sierpnia 2004r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2008 r. Nr 164, poz. 1027 z późn. zm.):

- a) zgodnie z zaleceniami lekarskimi lub specjalisty z zakresu rehabilitacji ruchowej lub fizjoterapii,
- b) współpraca ze specjalistami w zakresie wspierania psychologiczno-pedagogicznego i edukacyjno-terapeutycznego zmiernego do wielostronnej aktywizacji osób korzystających ze specjalistycznych usług;

4) pomoc mieszkaniowa, w tym:

- a) w uzyskaniu mieszkania, negocjowaniu i wnoszeniu opłat,
- b) w organizacji drobnych remontów, adaptacji, napraw, likwidacji barier architektonicznych,
- c) kształtowanie właściwych relacji osoby uzyskującej pomoc z sąsiadami i gospodarzem domu;

5) zapewnienie dzieciom i młodzieży z zaburzeniami psychicznymi dostępu do zajęć rehabilitacyjnych i rewalidacyjno-wychowawczych, w wyjątkowych przypadkach, jeżeli nie mają możliwości uzyskania dostępu do zajęć, o których mowa w art. 7 ustawy z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (tekst jednolity: Dz. U. z 2011 r. Nr 231, poz. 1375 z późn. zm.).

2. Wymiar usług opiekuńczych przysługujących na podstawie przepisów o ochronie zdrowia psychicznego dla ok. **18 osób**, to jest ok. **7031 godzin** oraz specjalistycznych usług opiekuńczych świadczonych przez psychologa dla **2 osób**, to jest ok. **367 godzin** w roku 2015.
3. Usługi w zależności od potrzeb podopiecznych, winny być świadczone przez 7 dni w tygodniu, w tym w dni wolne od pracy oraz dni świąteczne (soboty, niedziele i święta), w godzinach rannych, popołudniowych oraz (w przypadkach szczególnych) wieczornych.
4. Faktyczny czas przebywania opiekuna u podopiecznego winien być identyczny jak wskazany w decyzji administracyjnej wydanej przez Dyrektora Ośrodka Pomocy Społecznej. Może on być pomniejszony jedynie w uzgodnieniu z podopiecznym i wynikać z konieczności dokonywania czynności związanych z opuszczaniem przez opiekuna miejsca pobytu podopiecznego w celach załatwiania jego spraw, (jedynie spraw mieszczących się w zakresie usługi) poza tym miejscem lub realizacji zaleceń podopiecznego w zakresie wskazanym powyżej. Przy obliczaniu wymiaru godzin świadczenia usług nie uwzględnia się czynności przygotowawczych, w szczególności okresu trwania dojazdów opiekunów do osób objętych pomocą.
5. W sytuacjach uzasadnionych – potrzeby zapewnienia natychmiastowej opieki zlecenie wykonania usług przez Zleceniobiorcę musi być podjęte niezwłocznie, najpóźniej następnego dnia po uzgodnieniu telefonicznym z pracownikiem Ośrodka Pomocy Społecznej.
6. W przypadku niemożności świadczenia usług przez daną osobę, wymagane jest zorganizowanie odpowiedniego zastępstwa, z zachowaniem przez zastępcę wymogów określonych w niniejszym konkursie.
7. Opiekun, w zależności od potrzeb, współpracuje z pracownikiem socjalnym Ośrodka Pomocy Społecznej, lekarzem, pielęgniarką środowiskową, zakładami opieki zdrowotnej i innymi instytucjami w sprawach dotyczących podopiecznego.
8. Zleceniobiorca jest zobowiązany niezwłocznie poinformować Zleceniodawcę o pobycie podopiecznego w zakładzie opieki zdrowotnej, sanatorium, wyjeździe z miejsca zamieszkania, braku współpracy podopiecznego przy świadczeniu usług lub jego rezygnacji z usług oraz wygaśnięcia decyzji administracyjnej.
9. Zleceniobiorca zobowiązany jest do wyznaczenia swojego przedstawiciela, jeśli jest to osoba inna, niż reprezentująca Zleceniobiorcę, utrzymującego stały kontakt z Zleceniodawcą, wskazania jego numeru telefonu w celu niezwłocznego obejmowania usługami nowych środowisk, przekazywania informacji o istotnych sprawach dotyczących podopiecznych, zmianach wymiaru i zakresu usług.
10. Zleceniodawca wymaga, aby decyzje administracyjne były odbierane przez osobę reprezentującą Zleceniobiorcę lub jego przedstawiciela w siedzibie Zleceniodawcy co najmniej 1 raz w tygodniu.
11. Zleceniodawca jest zobowiązany do przeprowadzania okresowej kontroli jakości świadczonych usług w miejscu ich wykonywania.
12. Zleceniobiorca jest zobowiązany do ewidencjonowania czasu pracy opiekunów.
13. Zleceniobiorca jest zobowiązany do składania w siedzibie Zleceniodawcy, do 5-go dnia każdego następnego miesiąca zestawienia faktycznego wykonania usług u poszczególnych osób wraz z wykazem imiennym opiekunów świadczących usługi.

IV. Wysokość środków publicznych przeznaczonych na realizację zadań.

1. Na powierzenie realizacji zadań publicznych z zakresu pomocy społecznej planuje się przeznaczyć w roku 2015:
 - 1) w zakresie zadania nr 1: kwotę **259 580,00 zł**,
 - 2) w zakresie zadania nr 2 : kwotę **128 180,00 zł**.
2. Na realizację wymienionych zadań publicznych wydatkowano w roku 2013:
 - 1) w zakresie zadania nr 1: kwotę 268 828,23 zł,
 - 2) w zakresie zadania nr 2: kwotę 129093,77 zł.
3. Na realizację wymienionych zadań publicznych wydatkowano w roku 2014 od miesiąca stycznia do listopada łącznie :
 - 1) w zakresie zadania nr 1: kwotę 279 134,07 zł,
 - 2) w zakresie zadania nr 2: kwotę 142 631,30 zł.

4. Kwoty planowane na wykonanie poszczególnych zadań mogą ulec zmniejszeniu w przypadku stwierdzenia, że zadania te można zrealizować mniejszym kosztem, złożone oferty nie uzyskują akceptacji lub zaistnieje konieczność zmniejszenia budżetu Miasta w części przeznaczony na realizację zadań z ważnych przyczyn, niemożliwych do przewidzenia w dniu ogłoszenia.

V. Termin realizacji zadań

1. Zadania winny być realizowane w terminie od dnia podpisania umowy do dnia 31 grudnia 2015 r.
2. Zadania winny być zrealizowane z najwyższą starannością, w zakresie opisanym w ofercie, zgodnie z zawartą umową oraz obowiązującymi standardami i przepisami.

VI. Zasady przyznawania dotacji

1. Warunkiem przystąpienia do konkursu jest złożenie bądź przesłanie w terminie **do 22 dnia od dnia ogłoszenia**, w formie pisemnej wraz z wymaganymi załącznikami oferty zgodnej ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 grudnia 2010r. w sprawie wzoru oferty i ramowego wzoru umowy dotyczących realizacji zadania publicznego oraz wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. z 2011 r., Nr 6, poz. 25.) do Ośrodka Pomocy Społecznej w Świętochłowicach, **na adres: 41-600 Świętochłowice, ul. Katowicka 35** (w przypadku nadesłania oferty pocztą, liczy się data jej wpływu do OPS).
2. Oferta podmiotu, podpisana przez osoby do tego uprawnione, powinna zawierać w szczególności: szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji, szczegółową kalkulację przewidywanych kosztów realizacji zadania, informacje o posiadanych zasobach kadrowych zapewniających właściwe wykonanie zadania, informację o wcześniejszej działalności podmiotu składającego ofertę w zakresie którego dotyczy oferta oraz deklarację o zamiarze odpłatnego lub nieodpłatnego wykonania zadania.
3. Treść ogłoszenia wraz z załącznikami oraz wzór oferty dostępne są w Ośrodku Pomocy Społecznej w Świętochłowicach, ul. Katowicka 35 oraz na stronie internetowej Urzędu Miasta Świętochłowice www.swietochlowice.pl.
4. Warunkiem rozpatrzenia oferty jest zamieszczenie w ofercie informacji, zgodnie ze wzorem określonym w rozporządzeniu, o którym mowa w pkt 2 niniejszego rozdziału oraz załączenie następujących dokumentów:
 - 1) statutu lub innego dokumentu potwierdzającego zgodność działalności prowadzonej przez podmiot z typem realizowanego zadania,
 - 2) odpisu z właściwego rejestru (w przypadku stowarzyszeń, fundacji, organizacji pożytku publicznego, spółdzielni socjalnych, spółek - aktualny wypis z rejestru sądowego lub odpowiednio wyciąg z ewidencji – w przypadku kościelnych osób prawnych - dekret powołującego kościelną osobę prawną),
 - 3) pełnomocnictwa do składania oświadczeń woli i zawierania umów, o ile umocowanie do działania w imieniu Oferenta nie wynika z innych dokumentów złożonych wraz z ofertą,
 - 4) oświadczenia, iż podmiot występujący o dotację nie wykorzystał dotacji niezgodnie z przeznaczeniem,
 - 5) sprawozdania merytorycznego i finansowego (bilans, rachunek wyników lub rachunek zysków i strat, informacja dodatkowa) za ostatni rok z wyłączeniem podmiotów, które prowadzą działalność krócej niż rok,
 - 6) informacji o posiadanych zasobach kadrowych zapewniających właściwe wykonanie zadania, sporządzonej zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik do niniejszego ogłoszenia.
 - przypadku usług opiekuńczych – osoby powinny posiadać zaświadczenie o ukończeniu kursu opieki nad osobami starszymi, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 stycznia 2012 r. w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych (Dz. U. z 2012 r. poz. 186 z późn. zm.);
 - w przypadku specjalistycznych usług opiekuńczych – winny spełniać wymogi rozporządzenia Ministra Polityki Społecznej z dnia 22 września 2005 r. w sprawie specjalistycznych usług opiekuńczych (Dz. U. Nr 189, poz. 1598, z późn. zm.).
5. Nie dopuszcza się możliwości składania ofert częściowych.
6. Dokumenty wymienione w pkt 4 winny być opatrzone datą, pieczęcią, oraz podpisem osób uprawnionych do reprezentowania podmiotu.
7. W przypadku złożenia kserokopii dokumentów wymienionych w pkt 4, muszą być one potwierdzone za zgodność z oryginałem przez: osoby reprezentujące podmiot występujący o dotację lub osoby upoważnione do potwierdzania dokumentów (w niniejszym przypadku do oferty powinno być dołączone upoważnienie do potwierdzania dokumentów dla tych osób).
8. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.

9. Kwota dotacji może być niższa od określonej w ofercie.
10. Warunkiem przekazania dotacji jest zawarcie stosownej umowy (umów) przed datą rozpoczęcia realizacji zadania (zadań).

VII Termin, tryb i kryteria stosowane przy dokonywaniu wyboru oferty

1. Oferty będą rozpatrywane przez komisję konkursową, powołaną przez Prezydenta Miasta w drodze zarządzenia, w terminie nie przekraczającym 1 miesiąca od upływu terminu ich składania.
2. Przy rozpatrywaniu brane będą pod uwagę następujące kryteria:
 - 1) **Formalne, zgodne z ustalonymi wymogami**, tj. – złożenie kompletnej oferty przez uprawniony podmiot na formularzu według wzoru określonego w cytowanym Rozporządzeniu, w terminie określonym w niniejszym ogłoszeniu,
 - 2) **Merytoryczne**- celowość i zapotrzebowanie na realizację zadania, możliwość realizacji zadania przez oferenta, przewidywane efekty,
 - 3) **Finansowe** – koszt realizacji planowanego zadania, ocena kosztów kalkulacji zadania pod kątem ich celowości, oszczędności oraz efektywności wykonania oraz udział środków własnych i z innych źródeł (rzetelność przedłożonego planu rzeczowo – finansowego),
 - 4) **Wcześniejsze doświadczenia** w realizacji zadań tego samego rodzaju,
 - 5) **Społeczne** – dostępność realizowanego przedsięwzięcia dla mieszkańców, przewidywana liczba odbiorców, zapotrzebowanie społeczne na usługi,
 - 6) **Promocyjne** – charakter i zasięg oddziaływania,
 - 7) **Organizacyjne**- posiadane zasoby rzeczowe, kadrowe, w tym świadczenia wolontariuszy i prace społeczną członków oraz doświadczenie, innowacyjność proponowanych rozwiązań, udokumentowane przygotowanie zawodowe dające gwarancję merytorycznej poprawności realizacji zadania, dysponowanie zasobami odpowiednimi do realizacji zadania, gwarantującymi odpowiednią jakość realizowanego zadania,
 - 8) **Analiza prawidłowości i terminowości rozliczenia zadań w ubiegłych latach.**
3. Komisja sporządzi protokół wyboru najkorzystniejszej oferty.
4. Decyzję o udzieleniu dotacji podejmuje Prezydent Miasta w drodze zarządzenia, po zapoznaniu się z opinią Komisji Konkursowej.
5. Skład komisji Konkursowej oraz regulamin jej pracy ustala Prezydent Miasta w drodze zarządzenia.
6. Decyzja Prezydenta Miasta jest ostateczna.
7. Prezydent Miasta zastrzega sobie prawo do odwołania konkursu bez podania przyczyny.
8. Prezydent Miasta zastrzega możliwość nie rozstrzygnięcia konkursu.
9. Otwarty konkurs ofert oraz wyniki otwartego konkursu ofert ogłasza się na stronach BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach i Ośrodka Pomocy Społecznej.

VIII. Warunkiem zawarcia umowy jest:

Przedłożenie oświadczenia o aktualności dokumentów potwierdzające status prawny oferenta i umocowanie osób go reprezentujących, dołączone do oferty.

IX. Dodatkowych informacji na temat warunków i możliwości uzyskania dotacji udziela Ośrodek Pomocy Społecznej w Świętochłowicach z siedzibą przy ul. Katowickiej 35, tel. 032 2455104 wew. 57, 43, email: ops@ops-sw.pl

Z up. Prezydenta Miasta

Drugi Zastępca Prezydenta Miasta

/-/ Stanisław Korman

Oświadczam, że dysponuję potencjałem kadrowym, posiadającym kwalifikacje niezbędne do wykonania powierzonego zadania posiadam dokumenty potwierdzające dane zawarte w niniejszym Wykazie.

.....dnia.....

.....
(podpis osoby upoważnionej lub podpisy
osób upoważnionych do składania oświadczeń woli
w imieniu oferenta

Z up. Prezydenta Miasta

Drugi Zastępca Prezydenta Miasta

/-/ Stanisław Korman